TELEGRAPHIC ADDRESS
AFTN: ZBBBYOYX
COMM: CIVIL AIR BEIJING
FAX: 8610 67347230

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE
P. O. BOX 2272, BEIJING

AIP CHINA
Supplement
Nr.02/13
FEB. 1, 2012

揭阳/潮汕

揭阳/潮汕机场（ZGOW）临时对外航开放。生效时间 1303061600，有关航行资料共 31 页附后：

AD 2-1/2
AD 2-3/4
AD 2-5/6
AD 2-7/8
AD 2-9/10
AD 2-11/12
AD 2-13/14
AD 2.24-1/2
AD 2.24-4/BLK
AD 2.24-7A/7B
AD 2.24-7C/7D
AD 2.24-9A/9B
AD 2.24-9C/9D
AD 2.24-10A/10B
AD 2.24-10C/10D
AD 2.24-20A/20B

JIEYANG/Chaoshan

JIEYANG/Chaoshan airport (ZGOW) is opened to foreign flights. The effective time of relative aeronautical information is from 1303061600.

AD 2-1/2
AD 2-3/4
AD 2-5/6
AD 2-7/8
AD 2-9/10
AD 2-11/12
AD 2-13/14
AD 2.24-1/2
AD 2.24-4/BLK
AD 2.24-7A/7B
AD 2.24-7C/7D
AD 2.24-9A/9B
AD 2.24-9C/9D
AD 2.24-10A/10B
AD 2.24-10C/10D
AD 2.24-20A/20B

AD 2.1 机场地名代码和名称 Aerodrome location indicator and name

ZGOW—揭阳/潮汕 JIEYANG/Chaoshan

ZGOW AD 2.2 机场地理位置和管理资料 Aerodrome geographical and administrative data

1	机场基准点坐标及其在机场的位置 ARP coordinates and site at AD	N23°33.2' E116°30.1' Center of RWY
2	方向、距离 Direction and distance from city	087° GEO, 13.8km from city center
3	标高/参考气温 Elevation/Reference temperature	15.6m/ 33.9°C (JUL)
4	磁差/年变率 MAG VAR/Annual change	3°W / -
5	机场管理部门、地址、电话、传真、AFS、电子邮箱、网址 AD administration, address, telephone, telefax, AFS, E-mail, website	Jieyang Chaoshan Airport Group CO. Jieyang Chaoshan Airport, Jieyang, 515558, Guangdong province, China TEL: 86-663-3820106 FAX: 86-663-3820109
6	允许飞行种类 Types of traffic permitted(IFR/VFR)	IFR/VFR
7	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.3 工作时间 Operational hours

1	机场当局(机场开放时间) AD Administration (AD operational hours)	H24
2	海关和移民 Customs and immigration	H24
3	卫生健康部门 Health and sanitation	H24
4	航行情报服务讲解室 AIS Briefing Office	H24
5	空中交通服务报告室 ATS Reporting Office (ARO)	H24
6	气象讲解室 MET Briefing Office	H24
7	空中交通服务 ATS	H24
8	加油 Fuelling	H24
9	地勤服务 Handling	H24
10	保安 Security	H24
11	除冰 De-icing	Nil
12	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.4 地勤服务和设施 Handling services and facilities

1	货物装卸设施 Cargo-handling facilities	Baggage transporter, platform lift, baggage tractor, platform lorry, baggage pallet, baggage dolly, towing tractor, fork
2	燃油/滑油牌号 Fuel/oil types	Nr.3 jet fuel --
3	加油设施/能力 Fuelling facilities/capacity	Refueling trucks(65000 litres, 47000 litres, 20000 litres):17 litres/sec
4	除冰设施 De-icing facilities	Nil
5	过站航空器机库 Hangar space for visiting aircraft	Nil
6	过站航空器的维修设施 Repair facilities for visiting aircraft	Line maintenance available for B737CL/ B737NG/ B757/ A320/ CRJ200
7	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.5 旅客设施 Passenger facilities

1	宾馆 Hotels	At AD
2	餐馆 Restaurants	At AD
3	交通工具 Transportation	Passenger’s coaches, taxis
4	医疗设施 Medical facilities	First-aid equipment at AD, hospital in the city
5	银行和邮局 Bank and Post Office	At AD
6	旅行社 Tourist Office	At AD
7	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.6 援救与消防服务 Rescue and fire fighting services

1	机场消防等级 AD category for fire fighting	CAT 7
2	援救设备 Rescue equipment	Fire fighting facilities: rapid intervention vehicle, foam tender, water tank truck, demolition rescue truck, medicament reinforcement car; Rescue equipment: mobile surface operation devices, towing rack for B737CL/B737NG/B757/A320/MD-82/MD-90/EMB-145/CRJ200
3	搬移受损航空器的能力 Capability for removal of disabled aircraft	Nil
4	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.7 可用季节-扫雪 Seasonal availability-clearing

1	扫雪设备类型 Types of clearing equipment	All seasons Not applicable
2	扫雪顺序 Clearance priorities	Nil
3	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.8 停机坪、滑行道及校正位置数据 Aprons, taxiways and check locations data

1	停机坪道面和强度 Apron surface and strength	Surface: Cement concrete Strength: PCN 90/R/B/W/T (stands Nr. 201-204) PCN 76/R/B/W/T (stands Nr. 108-124) PCN 72/R/B/W/T (stands Nr. 601-605)
2	滑行道宽度、道面和强度 Taxiway width, surface and strength	Width: 38 m: E; 37m: A2, A7; 30m: A1; 28m: A5; 27m: A3, A6; 23m: A, B, L, M, N, T1; 18m:K Surface: Cement concrete Strength: PCN 90/R/B/W/T (A, A1, A2, A7, B, E, K, L, M, N, T1) PCN 76/R/B/W/T (A3, A6) PCN 66/R/B/W/T (A5)
3	高度表校正点的位置及其标高 ACL location and elevation0	Nil
4	VOR/INS 校正点 VOR/INS checkpoints	Nil
5	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.9 地面活动引导和管制系统与标识 Surface movement guidance and control system and markings

1	航空器停放位置识别符号、滑行道引导线、航空器目视停靠/停放位置引导系统的使用 Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Taxiing guidance marking at all intersections of TWY and RWY and at all holding positions. Guide lines at all TWY and apron. Aircraft stand identification sign board at apron. Marshaller is available at stand.	
2	跑道和滑行道标志及灯光 RWY and TWY marking and LGT	RWY markings	RWY designation, TDZ, THR, center line, edge line, aiming point, center circle.
		RWY lights	Center line, edge line, THR, wing bar, RWY end
		TWY markings	Center line, holding positions, edge line
		TWY lights	Edge line, center line, guard light, reflect sticks
3	停止排灯 Stop bars	Nil	
4	备注 Remarks	Blue apron edge lights	

ZGOW AD 2.10 机场障碍物 Aerodrome obstacles

Obstacles within a circle with a radius of 15km centered on ARP					
序号 Serial Nr.	障碍物类型 Obstacle type	磁方位 BRG (MAG)(degree)	距离 DIST(m)	海拔高度 Altitude （m）	影响的跑道/区域 RWY/Area affected
1	*Pole	004	608	57	
2	*TWR	012	3200	64.5	RWY22/ VOR/ DME
3	MT	015	9092	275	
4	MT	017	10322	309	Circling
5	*TWR	030	3500	42.4	RWY22/ GP INOP
6	*TWR	039	3881	36.7	RWY04/ Take-off path
7	*TWR	041	3972	37.8	RWY04/ Take-off path
8	*TWR	046	3853	36.2	RWY04/ Take-off path
9	*MT	059	8314	108.2	
10	*Pole	063	2179	45	
11	*TWR	076	6074	51.3	
12	*Pole	114	764	56.3	
13	*TWR	124	2662	56.6	
14	MT	134	7078	274	
15	*MT	145	4849	483.2	
16	*MT	148	1480	73.1	
17	MT	150	5776	256	
18	*MT	160	4096	128.2	
19	*Control TWR	166	747	67.8	
20	MT	168	8115	403	
21	MT	175	7146	162	
22	MT	179	6985	136	
23	*MT	182	1836	99.9	
24	*MT	195	2096	94	
25	*TWR	196	4160	50.2	RWY04/ VOR/DME
26	*TWR	201	5181	51.2	
27	*MT	209	1455	205	
28	Highway	214	6168	96.6	
29	*Pole	217	4346	52.2	
30	Pole	222	5439	57	
31	BLDG	224	7500	115.6	RWY04/ GP INOP RWY22/ Take-off path
32	*MT	230	1408	44	
33	*MT	233	2782	44	RWY22/ Departure
34	*MT	264	1927	85	
35	BLDG	301	10721	143.1	
36	*MT	346	3473	108	Circling
Obstacles between two circles with the radius of 15km and 50km centered on ARP					

序号 Serial Nr.	障碍物类型 Obstacle type	磁方位 BRG (MAG)(degree)	距离 DIST(m)	海拔高度 Elevation (m)	影响的跑道/区域 RWY/Area affected
1	MT	006	24985	646	
2	MT	008	23599	546	
3	MT	017	40676	1497	
4	MT	024	21706	304	RWY22/ Intermediate approach
5	MT	025	36209	723	
6	MT	026	45622	1162	
7	MT	033	22942	337	
8	MT	034	31683	580	RWY22/ Initial approach
9	MT	037	46308	1144	
10	MT	042	38395	1036	
11	MT	042	36317	792	RWY22/ Initial approach
12	MT	048	29244	533	
13	MT	053	35444	889	
14	MT	054	33278	640	
15	MT	059	25223	493	
16	MT	215	16047	289	
17	MT	223	22029	411	RWY04/ Intermediate approach
18	MT	230	22820	448	
19	MT	237	37100	489	
20	MT	311	22687	579	
21	MT	326	28956	1144	RWY04/ Initial approach
22	MT	326	23276	942	
23	MT	327	26353	1065	RWY04/ Holding RWY22/ Holding
24	MT	329	21115	852	
25	MT	331	33184	1286	
26	MT	337	17340	596	

Remark:
1. *: Lighted
2. Other obstacles refer to AD OBST chart.

ZGOW AD 2.11 提供的气象信息 Meteorological information provided

1	相关气象室的名称 Associated MET Office	Jieyang/Chaoshan Aerodrome MET Office
2	气象服务时间、服务时间以外的责任气象室 Hours of service, MET Office outside hours	H24 --
3	负责编发 TAF 的办公室;有效期 Office responsible for TAF preparation, Periods of validity	Jieyang/Chaoshan Aerodrome MET Office 9 HR, 24 HR
4	着陆预报类型、发布间隔 Type of landing forecast, Interval of issuance	Trend 1 HR
5	所提供的讲解/咨询服务 Briefing/consultation provided	P, T
6	飞行文件及其使用语言 Flight documentation, Language(s) used	Chart, International MET Codes, Abbreviated Plain Language Text Ch, En
7	讲解/咨询服务时可利用的图表和其它信息 Charts and other information available for briefing or consultation	Synoptic charts, upper W/T charts, significant weather charts, satellite and radar material, AWOS real-time data
8	提供信息的辅助设备 Supplementary equipment available for providing information	FAX, MET Service Terminal
9	提供气象信息的空中交通服务单位 ATS units provided with information	TWR, ATS reporting office
10	其他信息 Additional information	Hourly plus special observation, automatic observation equipment AVBL, type of MET report is METAR, SPECI; SFC wind sensors: RWY 04: 120m W of RCL, 422m inward THR; RWY 22: 120m W of RCL, 358m inward THR; RWY center: 120m W of RCL, 1410m inward THR04; RVR EQPT: RWY 04: 120m W of RCL, 382m inward THR; RWY22: 120m W of RCL, 348m inward THR; Ceilometer: RWY04: 305m outward THR, 75m W of RCL; RWY 22: 305m outward THR, 60m W of RCL; H24 operation; Climatological tables AVBL

ZGOW AD 2.12 跑道物理特征 Runway physical characteristics

跑道号码 Designations RWY NR	真方位和磁方位 TRUE & MAG BRG	跑道长宽 Dimensions of RWY (m)	跑道和停止道强度、道面 Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	着陆入口坐标 THR coordinates	跑道着陆入口标高，精密进近跑道接地地带最高标高 THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
04	040° GEO 043° MAG	2800×45	82/F/B/X/T Asphalt /Asphalt 90/F/B/X/T (500m from THR) Asphalt	Nil	THR 15.6m TDZ 15.6m
22	220° GEO 223° MAG	2800×45	82/F/B/X/T Asphalt / Concrete 90/F/B/X/T (500m from THR) Asphalt	Nil	THR 5.5m TDZ 5.5m

跑道-停止道坡度 Slope of RWY-SWY	停止道长宽 SWY dimensions (m)	净空道长宽 CWY dimensions (m)	升降带长宽 Strip dimensions (m)	无障碍物地带 OFZ	备注 Remarks
7	8	9	10	11	12
See AOC	60×60	Nil	2920×300	Nil	Nil
	60×60	Nil	2920×300	Nil	Nil
Remarks: Forced landing area is 3500m, parallel to RWY04/22, located at west of RWY04/22 and suface is soil. RWY shoulder: 7.5m for each side					

ZGOW AD 2.13 公布距离 Declared distances

跑道代号 RWY Designator	可用起飞滑跑距离 TORA (m)	可用起飞距离 TODA (m)	可用加速停止距离 ASDA (m)	可用着陆距离 LDA (m)	备注 Remarks
1	2	3	4	5	6
04	2800	2800	2860	2800	Nil
22	2800	2800	2860	2800	Nil

ZGOW AD 2.14 进近和跑道灯光 Approach and runway lighting

跑道代号 RWY Desig-nator	进近灯类型、长度、强度 APCH LGT type LEN INTST	入口灯颜色，翼排灯 THR LGT colour WBAR	目视进近坡度指示系统(跑道入口最低眼高)，精密进近航道指示器 VASIS (MEHT) PAPI	接地地带灯长度 TDZ LGT LEN	跑道中心线灯长度、间隔、颜色、强度 RWY Center line LGT LEN, spacing, colour, INTST	跑道边灯长度、间隔、颜色、强度 RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	跑道端灯颜色，翼排灯 RWY End LGT colour, WBAR	停止道灯长度、颜色 SWY LGT LEN, colour
1	2	3	4	5	6	7	8	9
04	CAT I 900m* LIH	Green Yes	PAPI Left/3°	Nil	2800m** spacing 30m	2800m*** spacing 60m	Red --	Nil
22	CAT I 900m* LIH	Green Yes	PAPI Left/3°	Nil	2800m** spacing 30m	2800m*** spacing 60m	Red --	Nil
Remarks: * SFL **0-1900m White VRB LIH, 1900-2500m Red/White VRB LIH, 2500m-2800m Red VRB LIH *** 0-2200m White VRB LIH, 2200-2800m Yellow VRB LIH								

ZGOW AD 2.15 其它灯光,备份电源 Other lighting, secondary power supply

1	机场灯标/识别灯标位置、特性和工作时间 ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	Nil
2	着陆方向指示器位置和灯光;风速表位置和灯光 LDI location and LGT, Anemometer location and LGT	Nil
3	滑行道边灯和中心线灯光 TWY edge and center line lighting	All TWYs
4	备份电源/转换时间 Secondary power supply/switch-over time	Dual feed, diesel engine driven generators/14 sec
5	备注 Remarks	Nil

ZGOW AD 2.16 直升机着陆区域 Helicopter landing area

无(Nil)

ZGOW AD 2.17 空中交通服务空域 ATS airspace

1	名称和横向界限 Designation and lateral limits	Chaoshan tower control area A circuit:2 arcs with radius 13KM centered at centers of both RWY THRs and 2 parallel lines of 13KM from RWY centerline.
2	垂直界限 Vertical limits	SFC-750m(QNH)
3	空域类别 Airspace Classification	To be developed
4	空中交通服务单位呼号、使用语言 ATS unit call sign, Languages	Chaoshan Tower Ch, En
5	过渡高度 Transition altitude	2700m
6	备注 Remarks	Aerodrome QNH area N2342E11711- N2330E11730- N2300E11730- N2238E11622- N2305E11533- N2346E11610- N2406E11515- N2434E11553- N2426E11622- N2400E11658- N2342E11711

ZGOW AD 2.18 空中交通服务通信设施 ATS communication facilities

服务名称 Service Designation	呼号 Call sign	频率 Frequency (MHZ)	工作时间 Hours of operation	备注 Remarks
1	2	3	4	5
ATIS		126.65	H24	Nil
APP	Shantou Approach	120.65(123.05)	H24	Nil
TWR	Chaoshan Tower	118.35 (130.0)	H24	Nil
GND	Chaoshan Ground	130.85	H24	Nil

ZGOW AD 2.19 无线电导航和着陆设施 Radio navigation and landing aids

设施类型 Type of aid	识别 ID	频率 Frequency	工作时间 Hours of operation	发射天线位置、坐标 Antenna site coordinates	DME 发射天线标高 Elevation of DME transmitting antenna	备注 Remarks
1	2	3	4	5	6	7
Chaoshan VOR/DME	CSS	110.6 MHZ CH43X	HO	N23° 31.8' E116° 29.0'	20.1m	
Niuling VOR/DME	JCS	116.6 MHZ CH113X	HO	N23° 35.9' E116° 24.7'	138m	298° MAG/10721m FM RWY center
ILS 04 LLZ	IJY	109.3MHZ	HO	043° MAG/295m FM end RWY04		Coverage 45 km
GP 04		332.0MHZ	HO	120m W of RCL,364m inward THR04		Angle 3° RDH 15m Coverage 18 km
DME	IJY	CH30X (109.3MHZ)	HO		17m	Co-located with GP04
ILS 22 LLZ	ICS	108.7MHZ	HO	223° MAG/295m FM end RWY22		Coverage 45 km
GP 22		330.5MHZ	HO	120m W of RCL,301m inward THR22		Angle 3° RDH 15m Coverage 18 km
DME	ICS	CH24X (108.7MHZ)	HO		10m	Co-located with GP22

ZGOW AD 2.20 本场飞行规定

1. 机场使用规定

1.1 禁止未安装二次雷达应答机的航空器起降;
1.2 所有技术试飞需事先申请，并在得到空中交通管制部门批准后方可进行;
1.3 本场最大机型限制为B767-300ER。

2. 跑道和滑行道的使用

2.1 禁止航空器在跑道、滑行道上做 180° 转弯;
2.2 入港航空器应避让出港航空器;
2.3 落地航空器快速脱离跑道程序:
2.3.1 航空器在落地后应使用就近顺向的快速脱离道脱离跑道，飞越跑道入口端至完全脱离跑道应在 50 秒内完成;
2.3.2 如果航空器在落地前预计使用更长时间占用跑道，应提前通知塔台管制员;
2.3.3 如果航空器在落地后不能使用就近快速脱离道脱离跑道，应立即通知塔台管制员;
2.3.4 不能使用快速脱离跑道程序时，管制员应当提前通知航空器机组。
2.4 航空器脱离跑道后必须尽早向塔台管制员报告脱离所使用的滑行道及位置;
2.5 滑行道翼展限制:
2.5.1 滑行道及站坪上运行最大机型限制为 D 类（含）及以下;
2.5.2 D 类飞机禁止进入 201-204 机位南侧区域的 K 滑行线。
2.6 航空器在滑行道内滑行速度不得超过 50 千米/小时，在障碍物附近滑行时，速度应该减到 15 千米/小时以下，牵引速度不得超过 10 千米/小时。

3. 机坪和机位的使用

3.1 航空器由引导车引导进入停机位;

3.2 201-204 号机位为自滑机位，其他机位为自滑进顶推出机位; 航空器有推出朝向要求时，可向塔台申请;
3.3 离场航空器应当不迟于预计关舱门 10 分钟前联系塔台管制室，申请放行许可;

ZGOW AD 2.20 Local traffic regulations

1. AD operations regulations

1.1 Takeoff/landing of aircraft without SSR transponder are forbidden;
1.2 Each and every technical test flight shall be filed in advance and conducted only after clearance has been obtained from ATC;
1.3 Maximum aircraft to be available: B767-300ER and equivalent.

2. Use of runways and taxiways

2.1 180° turnaround on RWY and TWY is forbidden for all aircraft;
2.2 Landing aircraft shall avoid departure aircraft;
2.3 Landing aircraft rapid exiting procedure:
2.3.1 landing aircraft shall use the nearest rapid exit taxiway to vacate the RWY within 50 seconds after flying over RWY THR;
2.3.2 If pilot predict that aircraft will use more time to occupy RWY before landing, they shall inform TWR Control in advance;
2.3.3 If aircraft can not use the nearest rapid exit taxiway to vacate RWY, pilot shall contact TWR Control immediately;
2.3.4 when apid exiting procedure is U/S, controller shall inform pilot in advance.
2.4 Landing aircraft must report taxiway in use and location to TWR Control after vacating the RWY as soon as possible;
2.5 Wingspan limits for taxiway:
2.5.1 Maximum aircraft to be available on taxiway and aprons: CAT D aircraft and equivalent;
2.5.2 CAT D aircraft taxiing on TWY K (south of stands Nr. 201-204) is forbidden.
2.6 Maximum taxiing speed for aircraft is 50 km/h, and maximum taxiing speed is15 km/h nearby obstacles. Maximum towing speed is 10km/h.

3. Use of aprons and parking stands

3.1 Aircraft shall follow the guidance of follow-me vehicle to taxi into the parking stands;
3.2 Aircraft taxi in or out stands Nr. 201-204 shall on own power, and taxi out other stand shall pushed by tow truck; if aircraft have request for pushed direction, contact TWR Control;
3.3 Departing aircraft shall contact TWR Control for delivery clearance 10 minutes prior to the cabin door closed;

3.4 航空器在得到推出开车许可后，应当在 5 分钟内完成推出开车，超过规定时限无法推出时，原有许可失效，航空器应重新申请;

3.4 The clearance of push-back and start-up issued by ATC shall be performed within 5 minutes, otherwise, the clearance will be cancelled automatically and a new clearance shall be applied;

3.5 119-124 号机位为塔台目视盲区，以上机位的航空器推出开车应采取以下方式之一，并在到达指定位置时向管制员报告:

a. 牵引车顶推至塔台能目视的指定位置;

b. 推出开车后由引导车引导至塔台能目视的指定位置;

c. 开车后按照地面机务指令滑行至塔台能目视的指定位置。

3.5 Stands Nr. 119-124 is blind area for Control TWR, aircraft parking stands Nr.119-124 shall use one of the following ways to push-back and start-up, and inform ATC when reaching the designated location:

a. Pushed by towing truck to the designated location;

b. After push-back and start-up, follow the guidance of follow-me vehicle to the designated location;

c. follow the instruction of GND maintenance to the designated location.

3.6 机场运行期间，航空器试车需经塔台同意后在指定位置进行，并在塔台频率上保持长守;大功率试车应当在指定的时间段内进行;

3.6 During airport is open, engine run-ups are subject to Control TWR clearance and carried out at a designated location, and keep on the TWR frequence; fast engine run-ups shall be carried out in a designated time period;

3.7 航空器进出停机位的滑行限制/ Limits for aircraft entering /exiting stands:

停机位/ Stand	进入滑行道/ Enter into stand by	滑出滑行道/ Exit stand by
108-114， 201-204	L*	K*
115-118	L**	M**
119-124	N*	M*
Note: *: clockwise taxiing **: counterclockwise taxiing		

3.8 机位限制/Limits for aircraft parking on the following stands:

停机位/Stands	航空器翼展限制/ Wing span limits for aircraft
Nr. 115, 119-123	⩽48m
Nr. 108-114, 116-118, 124, 201-204	⩽36m

4. 机场的 II/III 类运行

无

4. CAT II/III operations at AD

Nil

5. 警告

5.1 进出本机场的航空器，严格保持航迹和高度，并听从 ATC 的指挥;

5.2 防止将机场周边公路误认为跑道。

5. Warning

5.1 The departing and landing aircraft shall strictly keep the flight track and altitudes, and follow ATC instructions;

5.2 Do not mistake the road nearby airport for RWY.

6. 直升机飞行限制，直升机停靠区

无

6. Helicopter operation restrictions and helicopter parking/ docking area

Nil

ZGOW AD 2.21 减噪程序

无

ZGOW AD 2.21 Noise abatement procedures

Nil

ZGOW AD 2.22 飞行程序

1. 总则

除经汕头进近或潮汕塔台特殊许可外，在汕头进近或潮汕塔台管制区内的飞行，必须按照仪表飞行规则进行。

2. 起落航线

2.1 起落航线及目视盘旋只准在跑道西侧进行;
2.2 起落航线高度：A、B 类航空器 300 米，C、D 类航空器 500-600 米。

3. 仪表飞行程序

严格按照航图中公布的进、离场和进近程序的有关规定飞行。如果需要，航空器可在空中交通管制部门指定的航路、导航台或定位点上空等待或做机动飞行。

4. 雷达程序

汕头进近管制区内实施雷达管制，航空器最小水平间隔为 6 千米。对经雷达识别的航空器提供雷达间隔、雷达监视和雷达引导服务，雷达引导可能不同于公布的飞行程序。

5. 无线电通信失效程序

无

6. 目视飞行程序

无

7. 目视飞行航线

无

8. 目视参考点

无

9. 其它规定

无

ZGOW AD 2.22 Flight procedures

1. General

Flights within Shantou Approach control Area and Chaoshan Tower Control Area shall operate under IFR unless special clearance has been obtained from Shantou Approach control and Chaoshan Tower Control.

2. Traffic circuits

2.1 Traffic circuits and circling can be only made to the west of runway;

2.2 Altitudes of traffic circuits: 300m for aircraft CAT A/B, 500-600m for aircraft CAT C/D.

3. IFR flight procedures

Strict adherence is required to the relevant arrival/departure procedures and approach procedures published in the aeronautical charts. If necessary, hold or maneuver on an airway, over a navigation facility or a fix designated by ATC.

4. Radar procedures

Radar control has been implemented within Shantou APP, the minimum horizontal radar separation is 6km; and provide such as radar separating, radar surveillance and radar vectoring to radar-identified aircraft, radar vectoring will be different with published flight procedures.

5. Radio communication failure procedures

Nil

6. Procedures for VFR flights

Nil

7. VFR route

Nil

8. Visual reference point

Nil

9. Other regulations

Nil

10. 区域导航飞行程序相关数据 **Data for RNAV flight procedures**

Waypoint list

ID	COORDINATES（WGS-84）	ID	COORDINATES（WGS-84）
OW402	N233828E1163504	JCS	N233554E1162442
OW404	N233828E1162311	DABER	N240836E1165142
OW451	N232627E1162408	DOTMI	N224306E1161006
OW452	N231423E1161848	SAPUT	N235330E1170242
OW453	N232346E1162142	SWA	N232624E1164600
OW454	N232725E1161659	TEBON	N240700E1173200
OW456	N233049E1161233	VETIB	N240936E1162612
OW502	N232858E1162625		
OW503	N232312E1162111		
OW504	N233121E1161349		
OW551	N233904E1163537		
OW552	N234227E1163842		
OW553	N234410E1164222		
OW554	N234529E1164512		
OW556	N234606E1163358		
OW557	N231025E1154154		
OW558	N235832E1162539		
OW559	N235641E1161309		
OW561	N234943E1161700		
OW562	N235122E1162519		
OW563	N234755E1162530		

Waypoint sequence for RWY 04 arrival

TEBON-09A	TEBON	DABER	VETIB	OW558 ↑2700	OW562 ↑2100
	JCS ↑1800	OW454 1200 MAX 380kmH	OW453 800 MAX 380kmH		
TEBON-08A (by ATC)	TEBON	SAPUT	OW552	JCS ↑1800	OW454 1200 MAX 380kmH
	OW453 800 MAX 380kmH				
DOTMI-08A (by ATC)	DOTMI	OW452 1200 MAX 380kmH	OW453 800 MAX 380kmH		
SWA-08A (by ATC)	SWA	JCS ↑1800	OW454 1200 MAX 380kmH	OW453 800 MAX 380kmH	

Waypoint sequence for RWY 04 holding procedure

(HM) OW558	↑2700	Fly over point	005°（outbound angle）	Right turn direction	MAX 380kmH
(HM) JCS	↑2100	Fly over point	043°（outbound angle）	Right turn direction	MAX 380kmH

Waypoint sequence for RWY 22 arrival

TEBON-19A	TEBON	DABER	VETIB	OW558 ↑2700	OW562 ↑2100
	OW556 1500 MAX 380kmH	OW552 900 MAX 380kmH			
TEBON-18A (by ATC)	TEBON	SAPUT	OW554 ↑1500 MAX 380kmH	OW553 ↑1200 MAX 380kmH	OW552 900 MAX 380kmH
DOTMI-18A (by ATC)	DOTMI	JCS ↑1800	OW556 1500 MAX 380kmH	OW552 900 MAX 380kmH	
SWA-18A (by ATC)	SWA	JCS ↑1800	OW556 1500 MAX 380kmH	OW552 900 MAX 380kmH	

Waypoint sequence for RWY 22 holding procedure

(HM) OW558	↑2700	Fly over point	005°（outbound angle）	Right turn direction	MAX 380kmH
(HM) JCS	↑2100	Fly over point	223°（outbound angle）	Left turn direction	MAX 380kmH

Waypoint sequence for RWY 04 departure

TEBON-08D (by ATC)	(CF) OW402 ↑350 MAX 380kmH	OW552 MAX 380kmH	SAPUT	TEBON	
TEBON-09D	(CF) OW402 ↑350 MAX 380kmH	(CF) OW562 MAX 380kmH	VETIB	DABER	TEBON
DOTMI-08D (by ATC)	(CF) OW402 ↑350 MAX 380kmH	(DF) JCS ↑900 MAX 380kmH	OW452	DOTMI	
SWA-08D (by ATC)	(CF) OW402 ↑350 MAX 380kmH	(DF) JCS ↑900 MAX 380kmH	SWA		

Waypoint sequence for RWY 22 departure

TEBON-18D (by ATC)	(CF) OW502 ↑300 MAX 380kmH	(DF) JCS ↑900 MAX 380kmH	SAPUT	TEBON	
TEBON-19D	(CF) OW502 ↑300 MAX 380kmH	(DF) JCS ↑900 MAX 380kmH	VETIB	DABER	TEBON
DOTMI-18D (by ATC)	(CF) OW502 ↑300 MAX 380kmH	OW503 MAX 380kmH	DOTMI		
SWA-18D (by ATC)	(CF) OW502 ↑300 MAX 380kmH	(DF) JCS ↑900 MAX 380kmH	SWA		

Notes: The path code is TF except special explanation. (“DF”: Direct to fix; “CF”: Course to a fix”; “HM”: Holding to manual terminal).

ZGOW AD 2.23 其它资料

1. 春、秋季节候鸟迁徙，为鸟击高发期，机场当局采取驱赶措施，以减少鸟类活动。

ZGOW AD 2.23 Other information

1. The spring and autumn is the peak period for migratory bird’s migration, and aerodrome Authority resorts to dispersal methods to reduce bird activities.

2. 日出日没表 **Sunrise/sunset tables**

日出/日没表中公布的时间为北京标准时间。

The time issued in sunrise/sunset tables is Beijing Standard Time.

月/日 Date	日出 Sunrise	日没 Sunset	月/日 Date	日出 Sunrise	日没 Sunset	月/日 Date	日出 Sunrise	日没 Sunset	月/日 Date	日出 Sunrise	日没 Sunset
01/01	06:56	17:39	04/01	06:07	18:29	07/01	05:31	19:05	10/01	06:05	18:02
01/10	06:58	17:45	04/10	05:58	18:33	07/10	05:34	19:04	10/10	06:09	17:53
01/20	06:58	17:52	04/20	05:49	18:37	07/20	05:38	19:02	10/20	06:13	17:44
02/01	06:55	18:00	05/01	05:41	18:42	08/01	05:44	18:57	11/01	06:19	17:36
02/10	06:50	18:06	05/10	05:35	18:46	08/10	05:47	18:51	11/10	06:25	17:31
02/20	06:44	18:12	05/20	05:30	18:51	08/20	05:51	18:43	11/20	06:31	17:28
03/01	06:37	18:17	06/01	05:27	18:56	09/01	05:56	18:32	12/01	06:39	17:27
03/10	06:28	18:21	06/10	05:27	19:00	09/10	05:59	18:23	12/10	06:45	17:28
03/20	06:19	18:25	06/20	05:28	19:03	09/20	06:02	18:13	12/20	06:51	17:32

AERODROME CHART

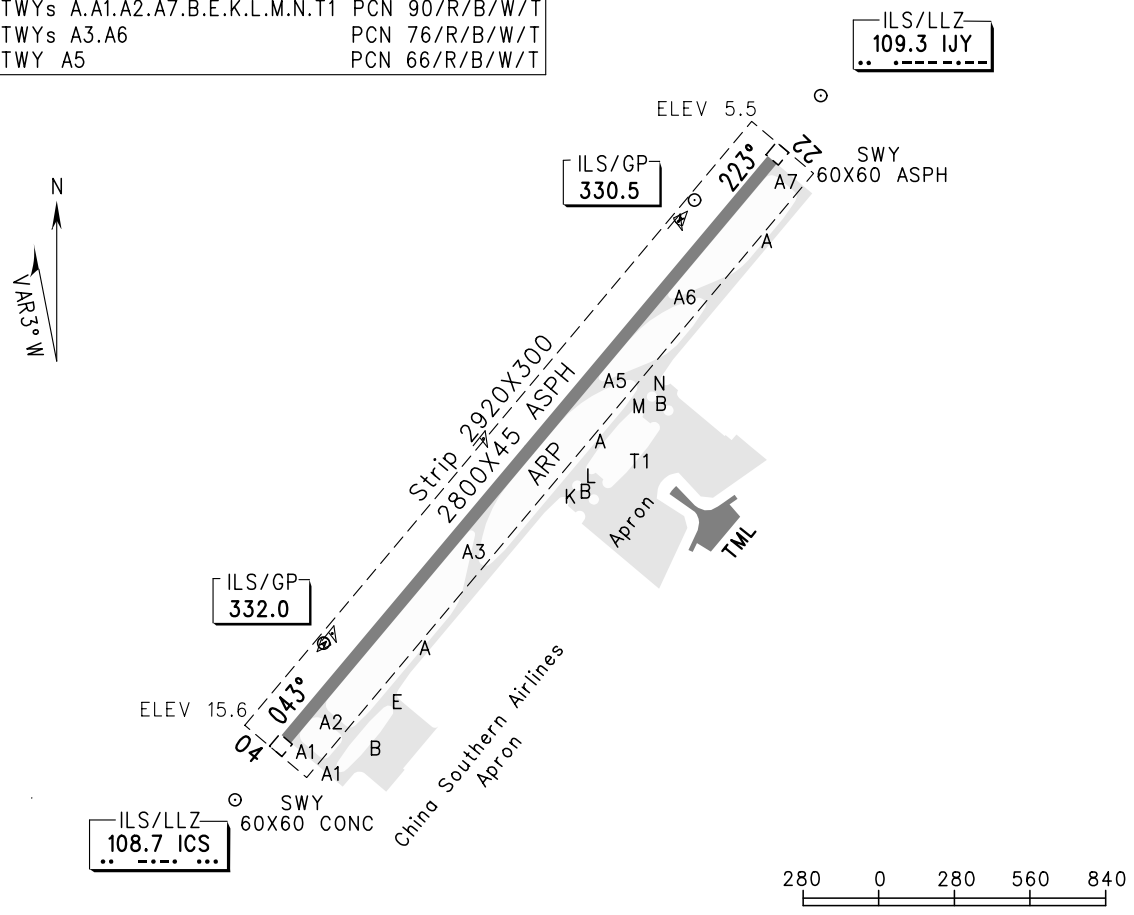
ATIS 126.65
TWR 118.35(130.0)
GND 130.85

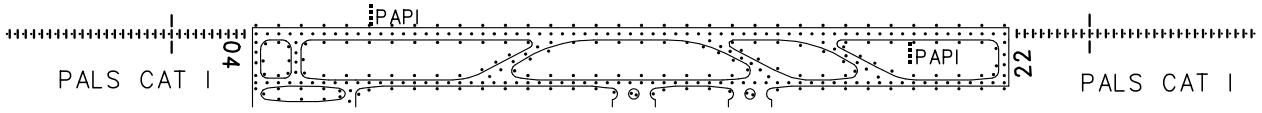
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

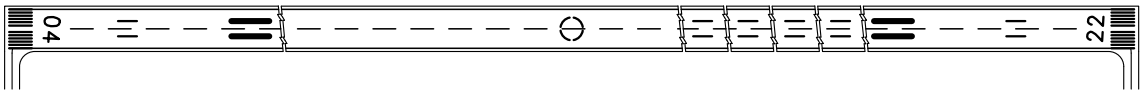
N23° 33.2'E116° 30.1' ELEV 16m

RWY	Direction	Bearing strength(PCN)	
04	043°	RWY04/22(500m from THR)	PCN 90/F/B/X/T
		RWY04/22	PCN 82/F/B/X/T
		TWYs A.A1.A2.A7.B.E.K.L.M.N.T1	PCN 90/R/B/W/T
22	223°	TWYs A3.A6	PCN 76/R/B/W/T
		TWY A5	PCN 66/R/B/W/T

BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, DISTANCES,
ELEVATIONS AND HEIGHTS
IN METERS







TAKE-OFF MINIMA(WITH RELIABLE ALTN)(m)				LIGHTS	
RWY	ACFT Type	REDL	NIL(Day only)	RWY04	RWY22
04/ 22	2 TURB ENG or 3&4 ENG	RVR400 VIS800	RVR500 VIS800	PALS CAT I SFL PAPI REDL RCLL	PALS CAT I SFL PAPI REDL RCLL
	Other				

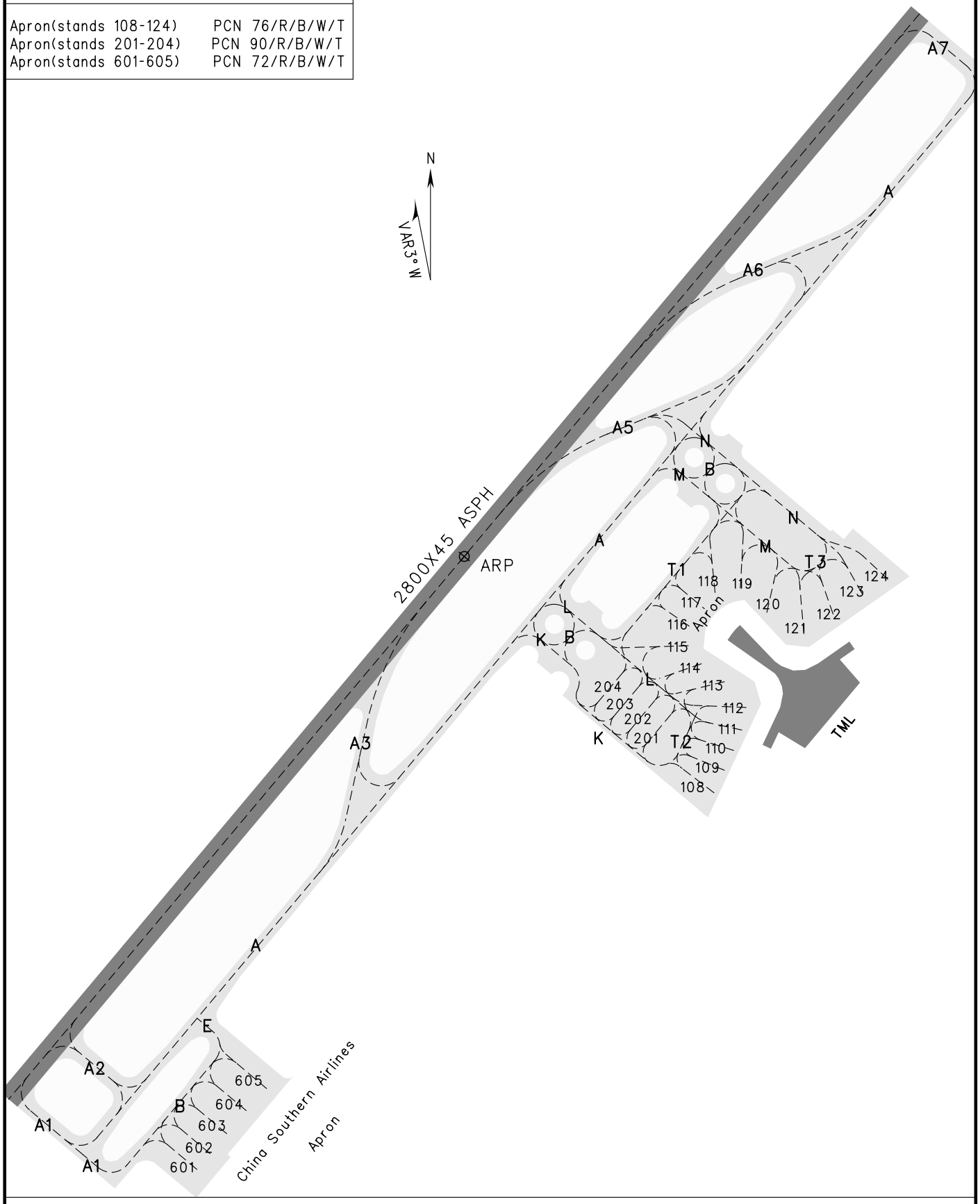
Changes:

AIRCRAFT PARKING AERODROME CHART

ATIS 126.65
TWR 118.35(130.0)
GND 130.85

ZGOW JIEYANG/Chaoshan

Bearing strength(PCN)	
Apron(stands 108-124)	PCN 76/R/B/W/T
Apron(stands 201-204)	PCN 90/R/B/W/T
Apron(stands 601-605)	PCN 72/R/B/W/T



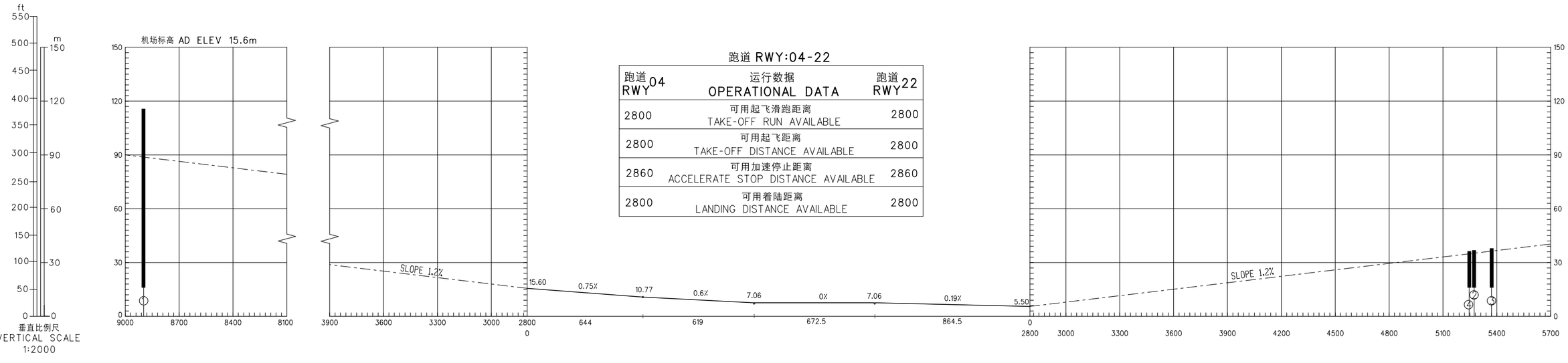
Changes:

机场障碍物图-A型(运行限制)
AERODROME OBSTRUCTION CHART-ICAO
TYPE A(OPERATING LIMITATIONS)

尺度和标高为米，方位为磁方位 DIMENSIONS AND ELEVATIONS IN METERS BEARINGS ARE MAGNETIC

揭阳/潮汕 ZGOW JIEYANG/Chaoshan

MAGNETIC VARIATION 磁差 3° W 西



图例 LEGEND	
①	障碍物编号 IDENTIFICATION NO
〒～〒～〒	高压线 HIGHT LINE
■	建筑物 BUILD OR LARGE STRUCTURE

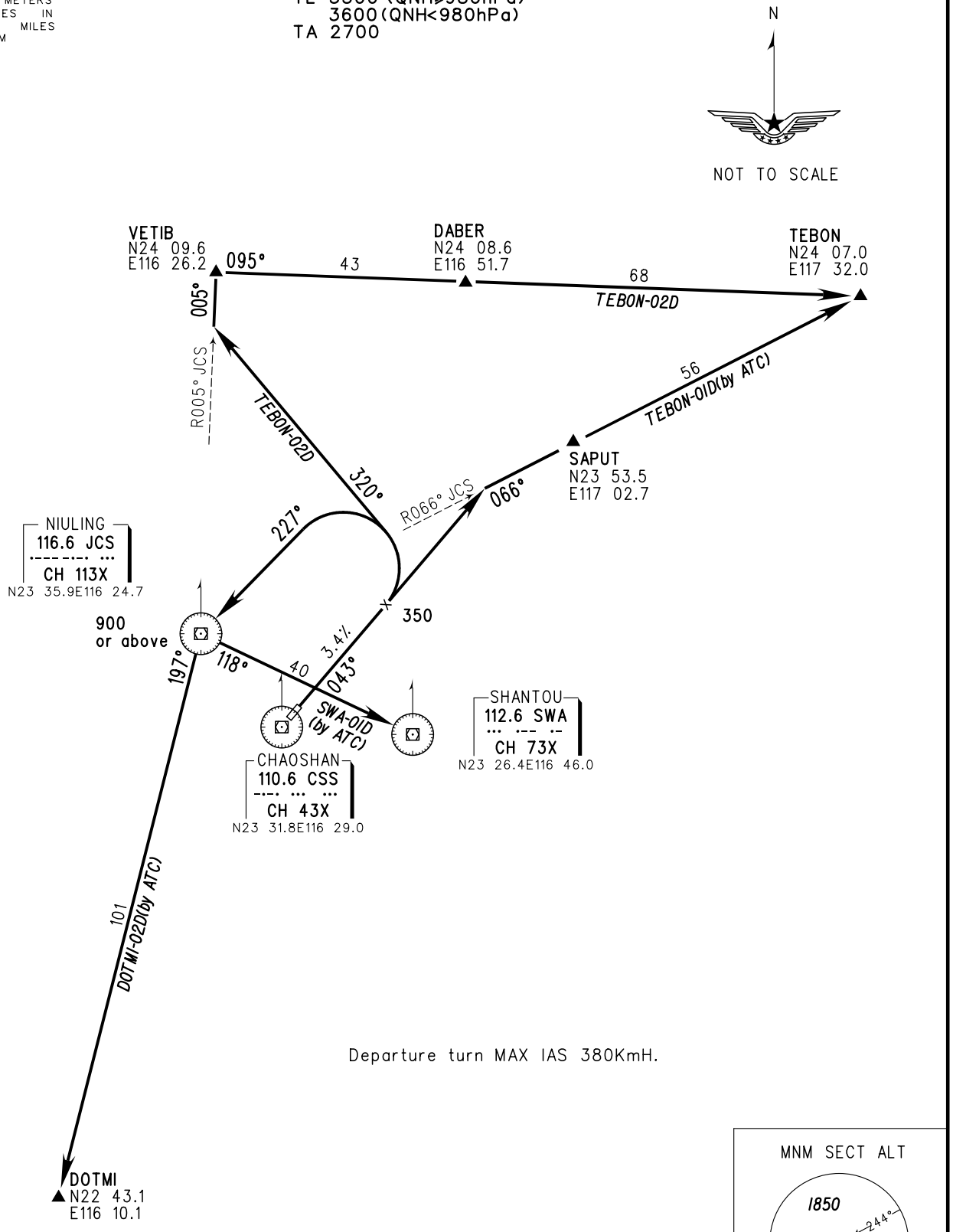
水平比例尺 1:20000
HORIZONTAL SCALE

300 0 300 600 900 1200 1500 1800 2100 2400 2700 3000m
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 5000 6000 7000 8000 9000 10000ft

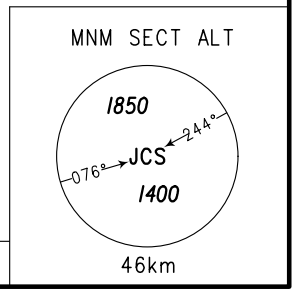
修正记录 AMENDMENT RECORD		
编号 Nr	日期 DATE	修正人 ENTERED BY
Changes:		

BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



Departure turn MAX IAS 380KmH.



Changes:

STANDARD DEPARTURE CHART-INSTRUMENT

VAR3° W

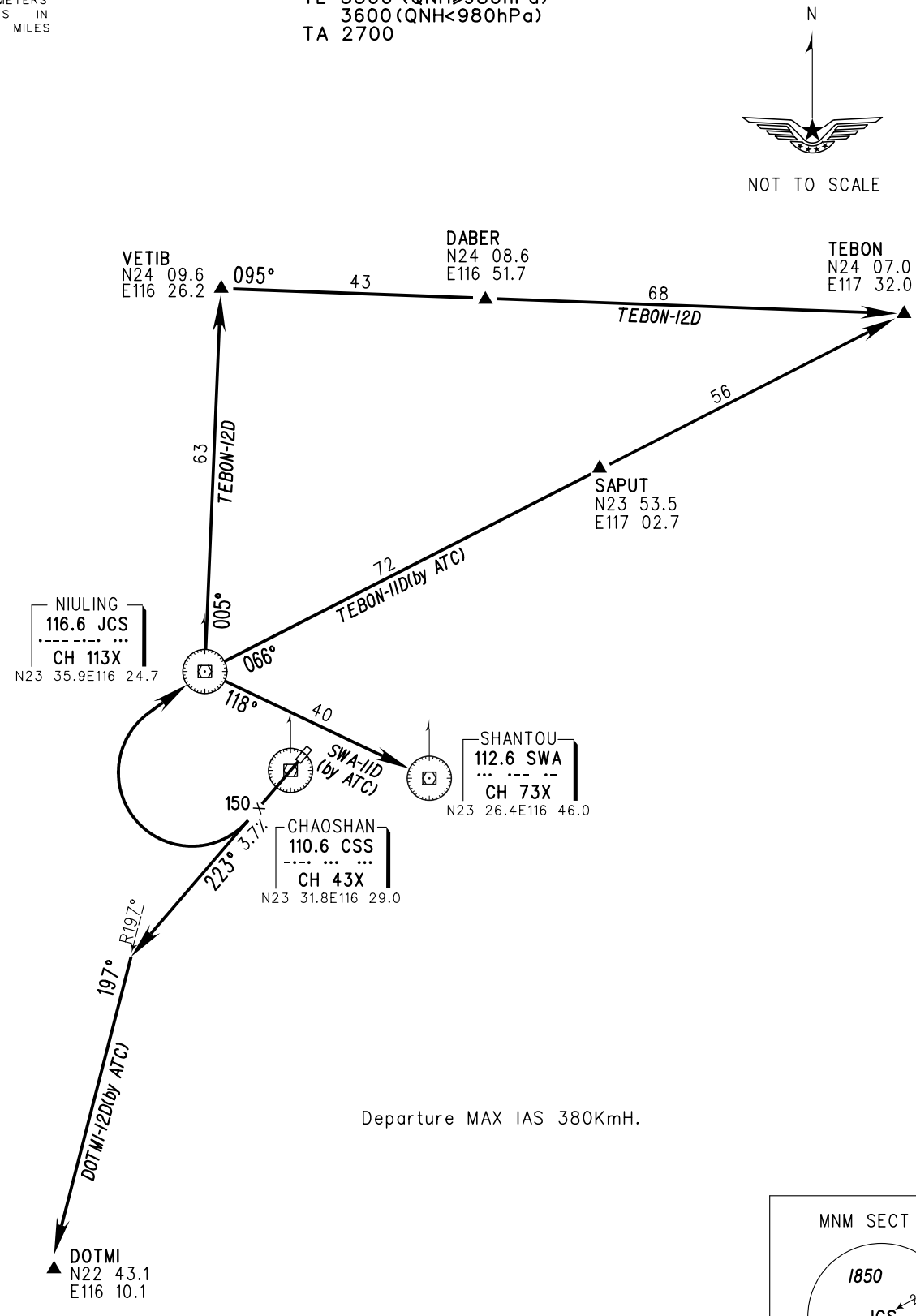
ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RWY22

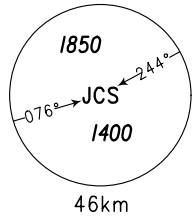
BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



Departure MAX IAS 380KmH.

MNM SECT ALT



46km

Changes:

STANDARD DEPARTURE CHART-INSTRUMENT

VAR3° W

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

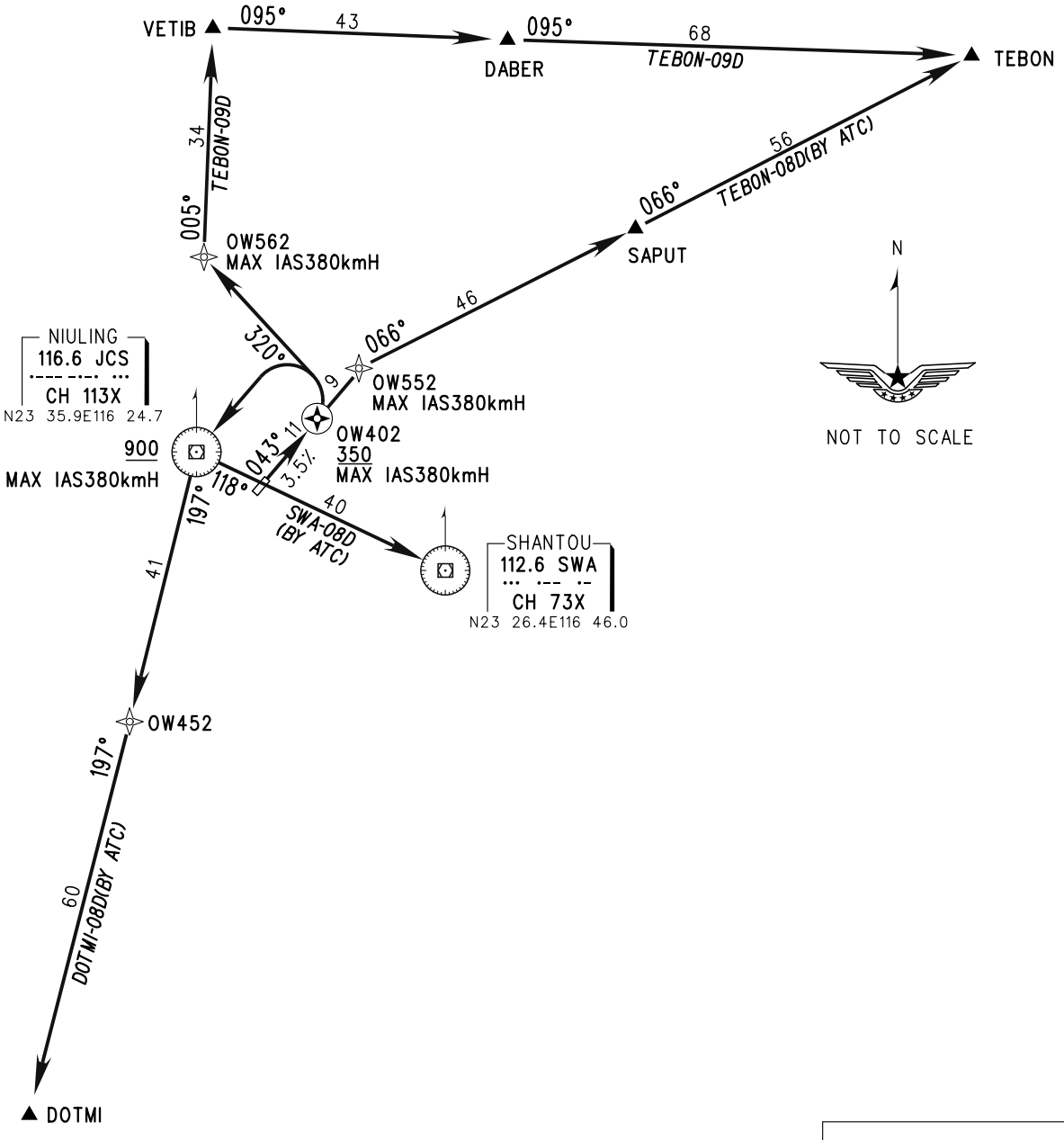
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RNAV RWY04

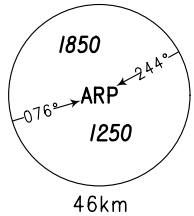
BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700

RNP1
GNSS DME/DME/IRU REQUIRED



MNM SECT ALT



46km

Changes:

STANDARD DEPARTURE CHART-INSTRUMENT

VAR3° W

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

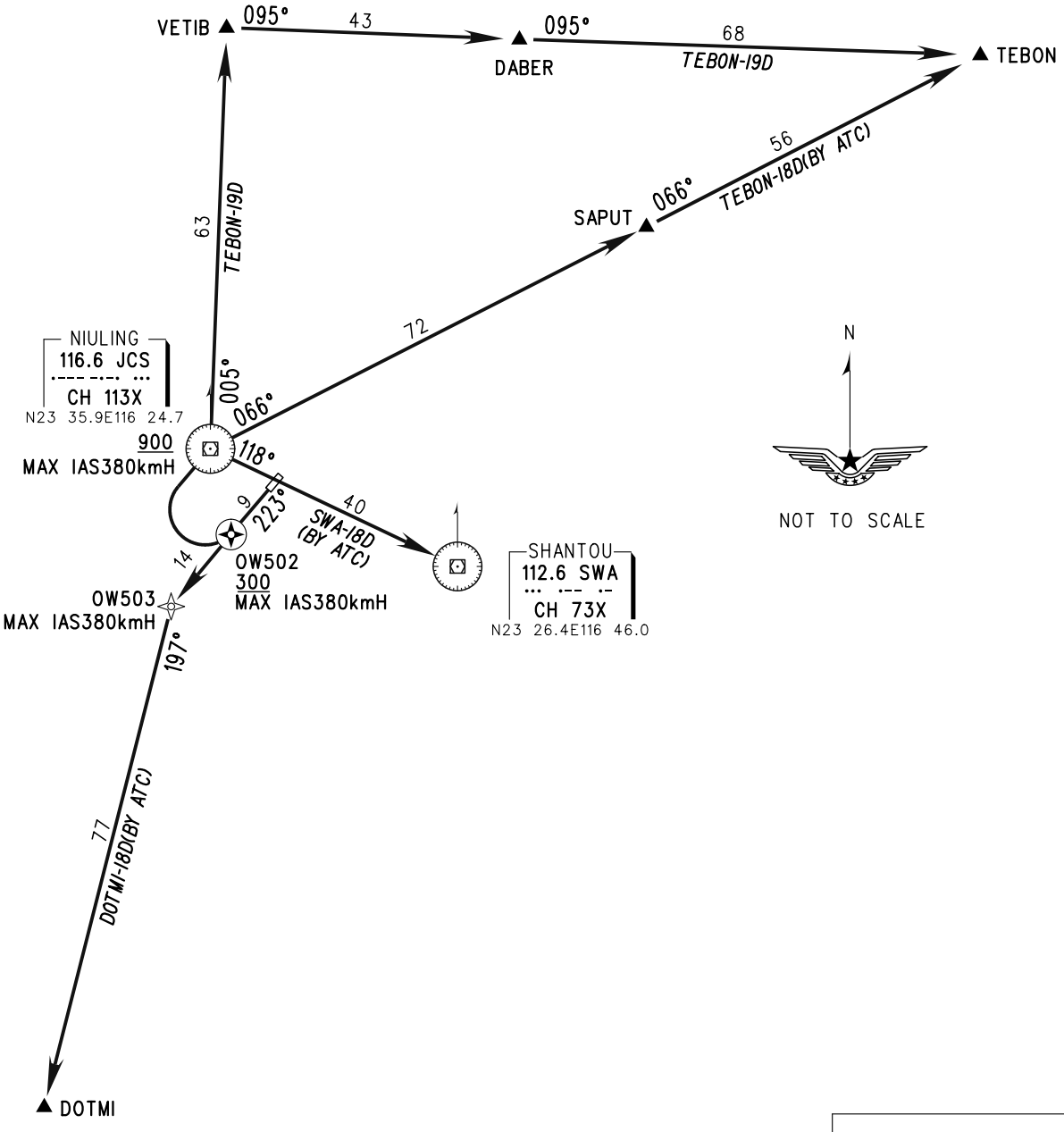
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RNAV RWY22

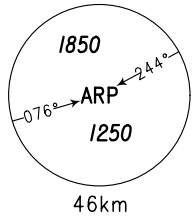
BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700

RNP1
GNSS DME/DME/IRU REQUIRED



MNM SECT ALT

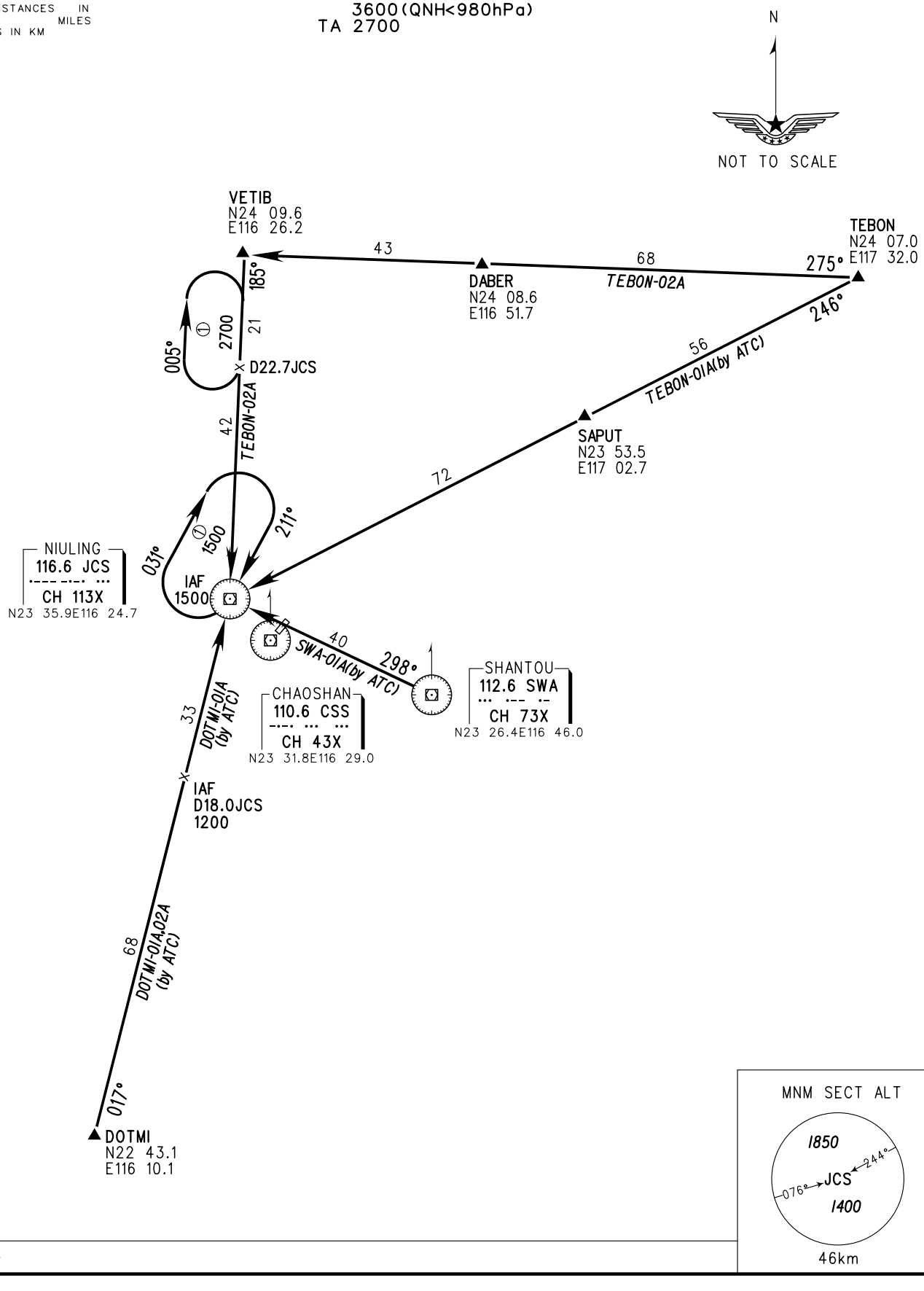


46km

Changes:

BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

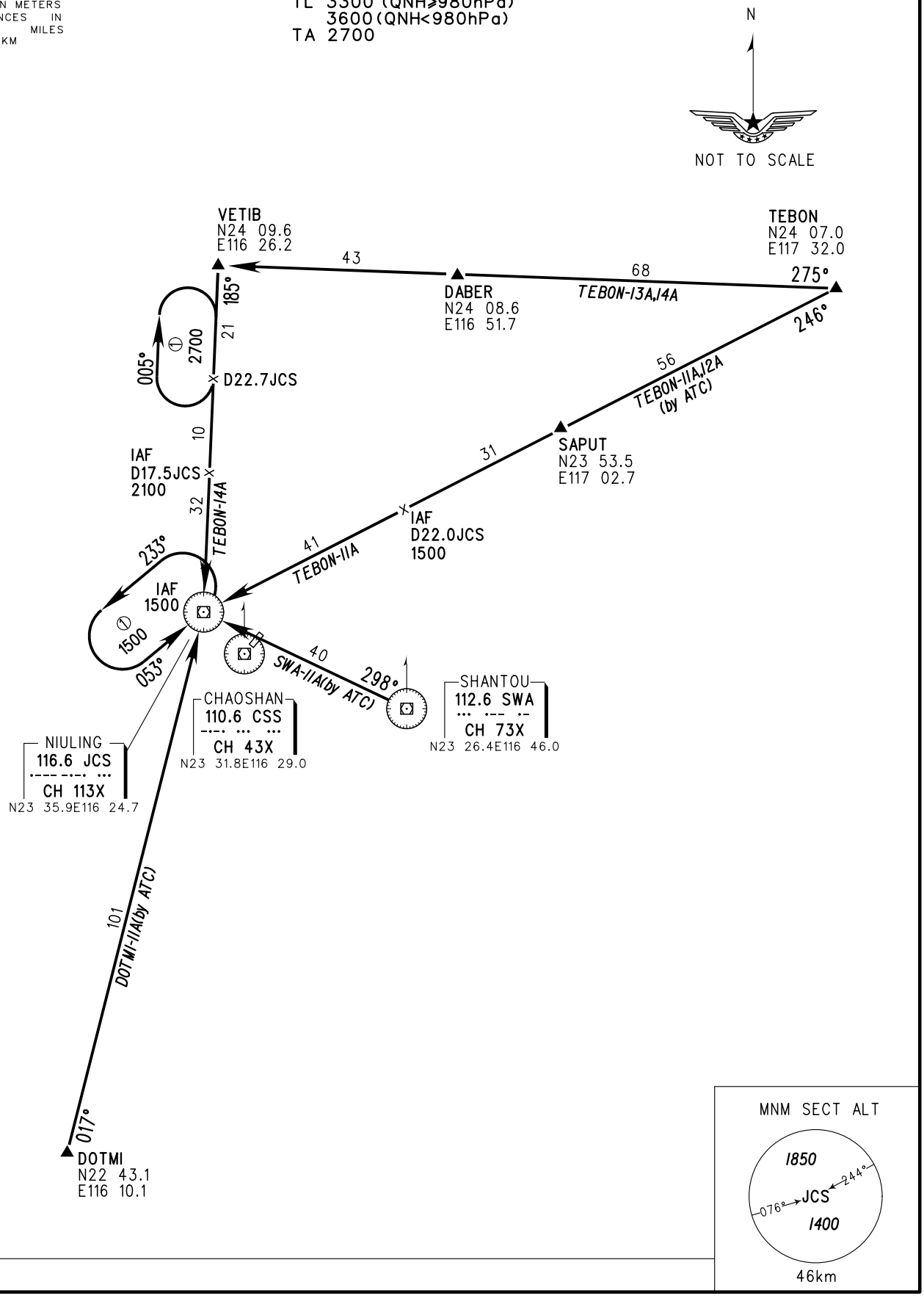
TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



Changes:

BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



MNM SECT ALT

46km

Changes:

STANDARD ARRIVAL CHART-INSTRUMENT

VAR3° W

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

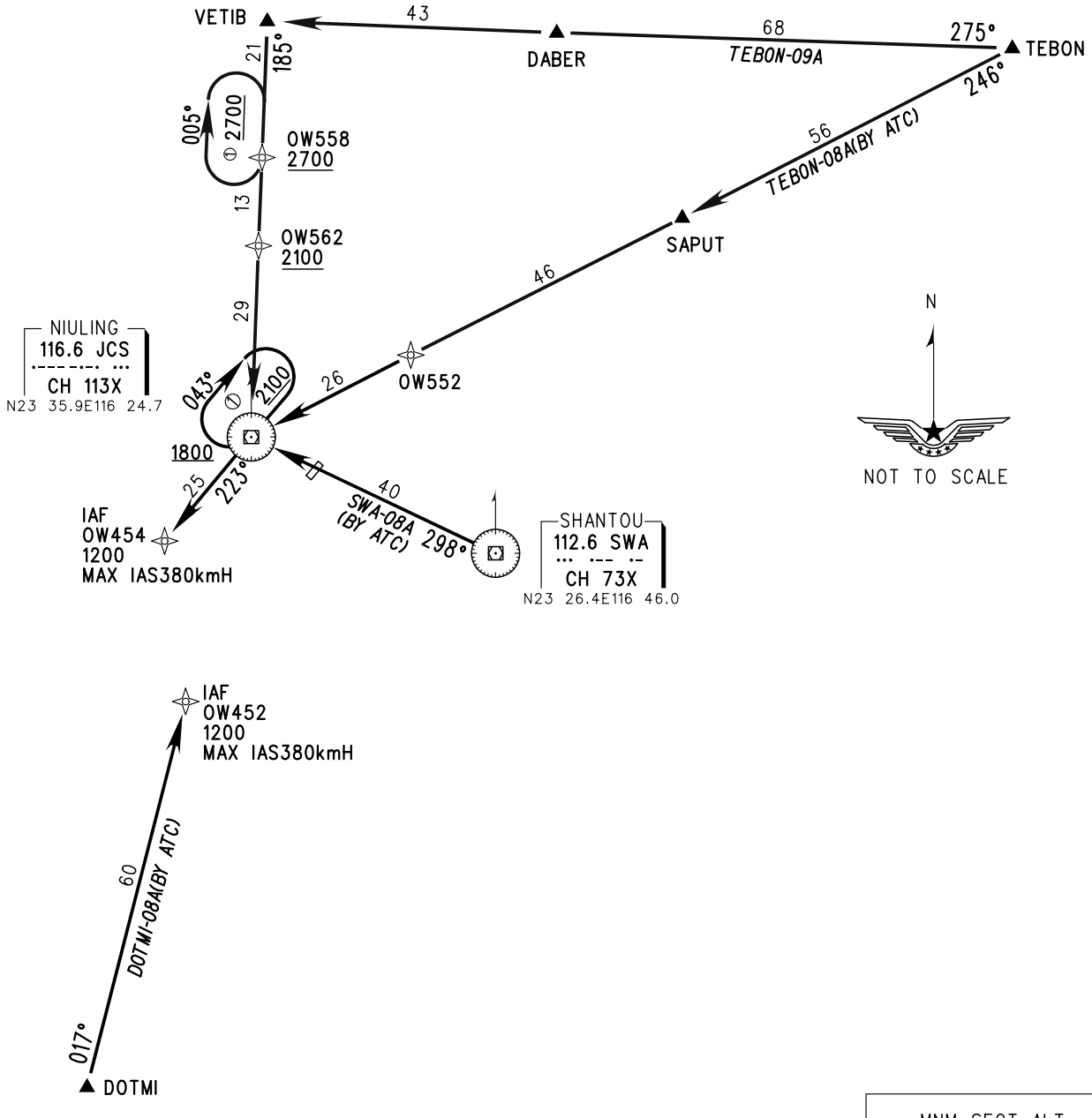
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RNAV RWY04

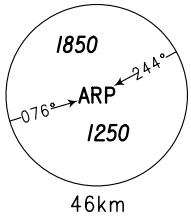
BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700

RNP1
GNSS DME/DME/IRU REQUIRED



MNM SECT ALT



Changes:

STANDARD ARRIVAL CHART-INSTRUMENT

VAR3° W

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

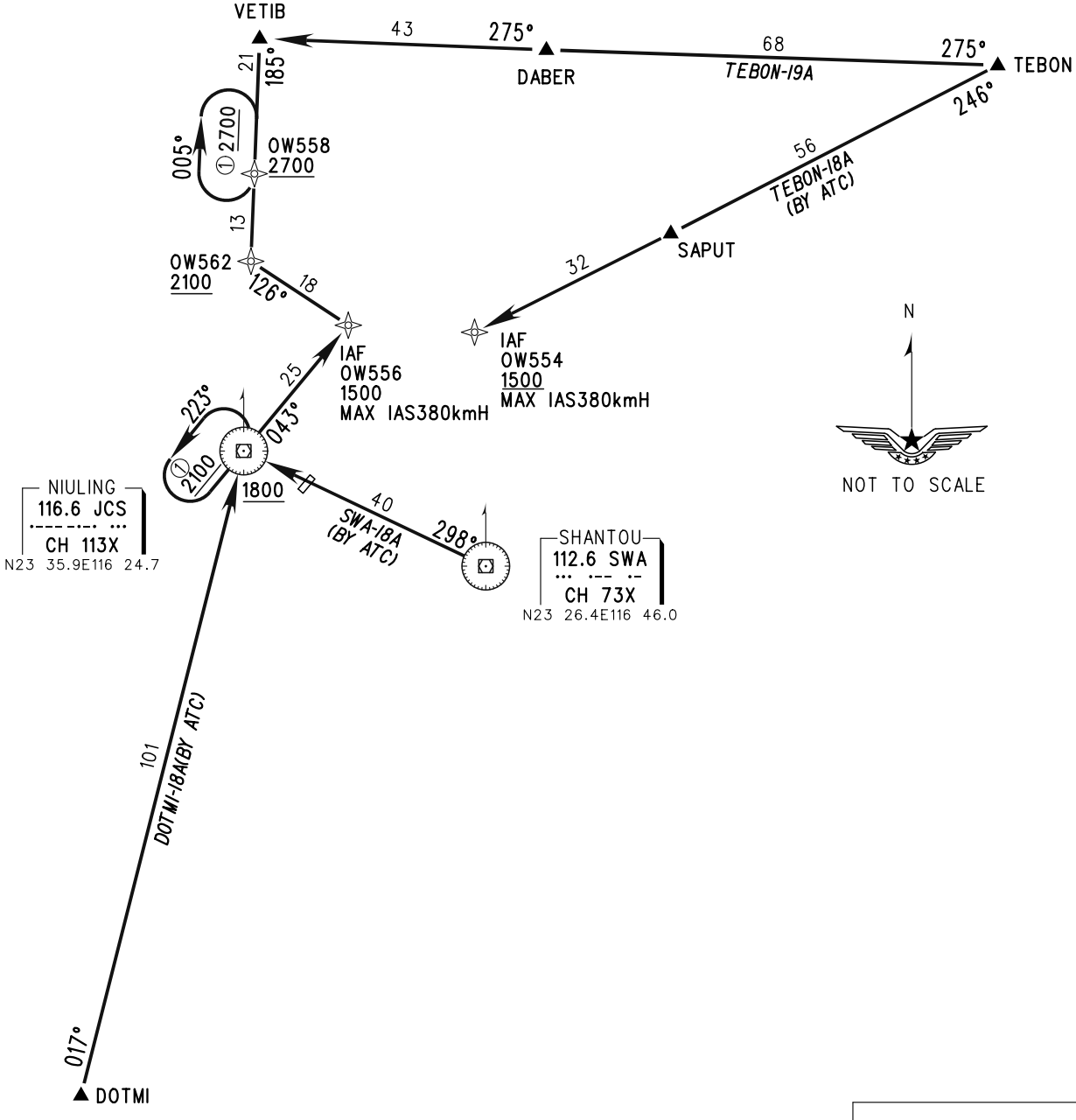
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RNAV RWY22

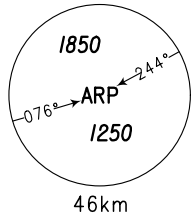
BEARINGS ARE MAGNETIC
ALTITUDES, ELEVATIONS AND HEIGHTS IN METERS
DME DISTANCES IN NAUTICAL MILES
DISTANCES IN KM

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700

RNP1
GNSS DME/DME/IRU REQUIRED



MNM SECT ALT



46km

Changes:

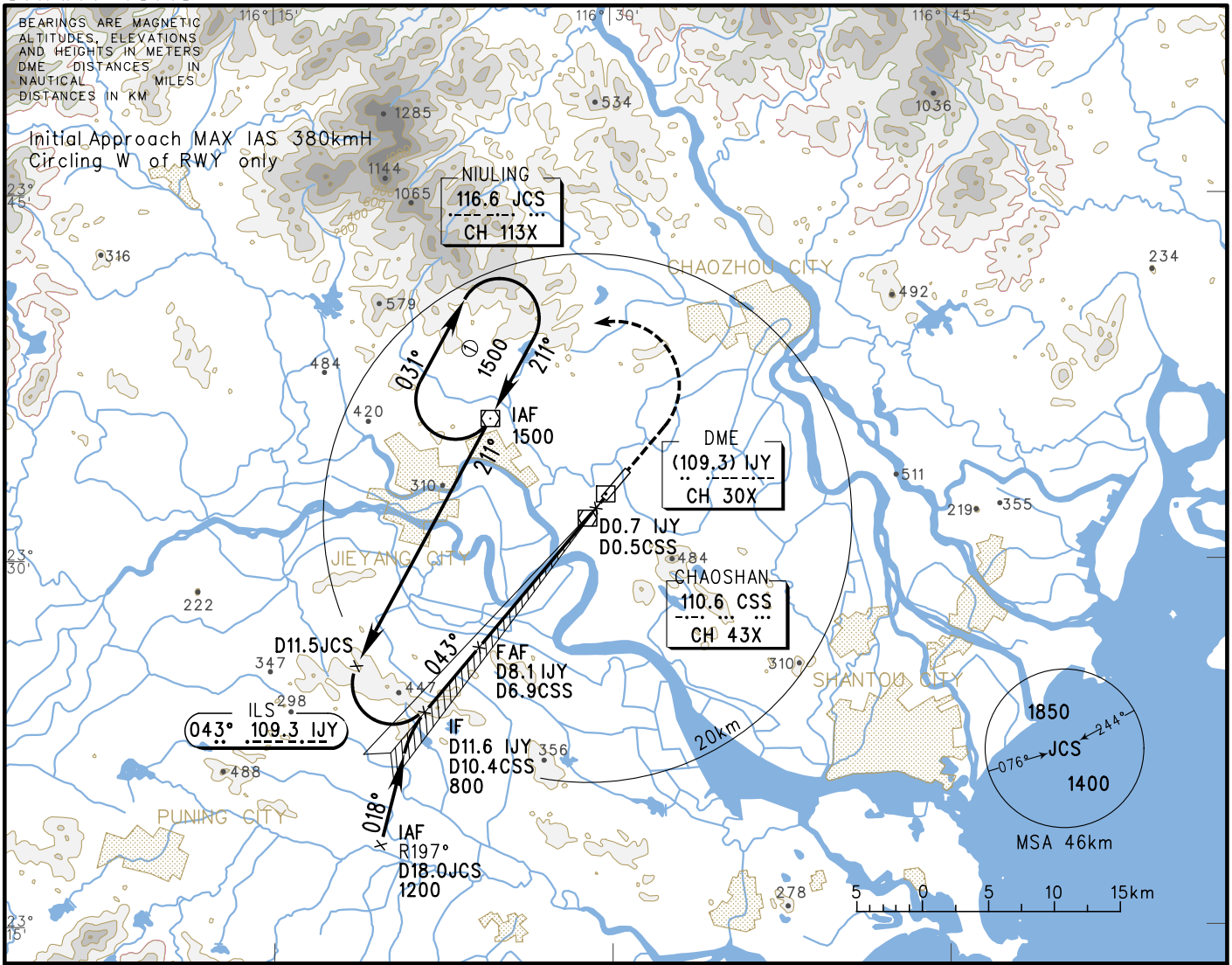
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 04 ELEV 15.6m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan
ILS/DME RWY04

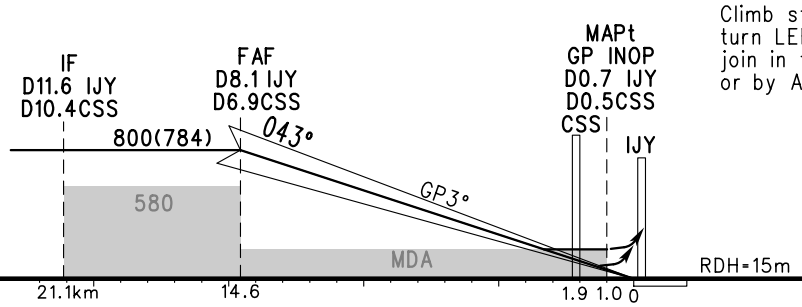


GP INOP	DME (IJY) (NM)	8	7	6	5	4	3	2	
	ALT (m)	788	691	594	497	400	303	206	

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700

MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn LEFT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.



	A	B	C	D
ILS/DME DA(H) RVR/VIS	76(60) 550/800			
GP INOP MDA(H) VIS	195(180) 2600			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt(GP INOP) 13.6km						
GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	5:30	4:24	3:40	3:09	2:45	2:27
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.9

Changes:

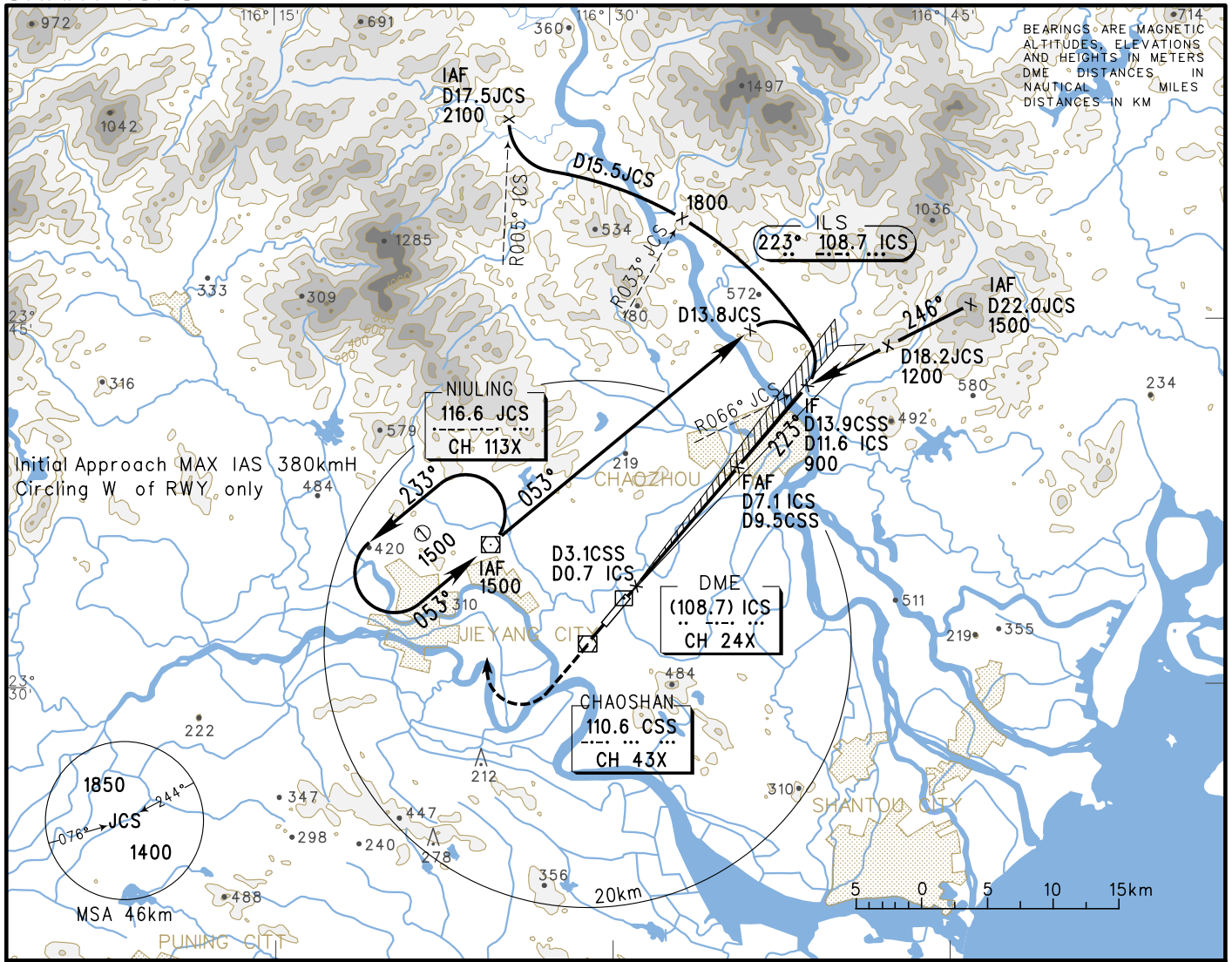
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 22 ELEV 5.5m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan
ILS/DME RWY22

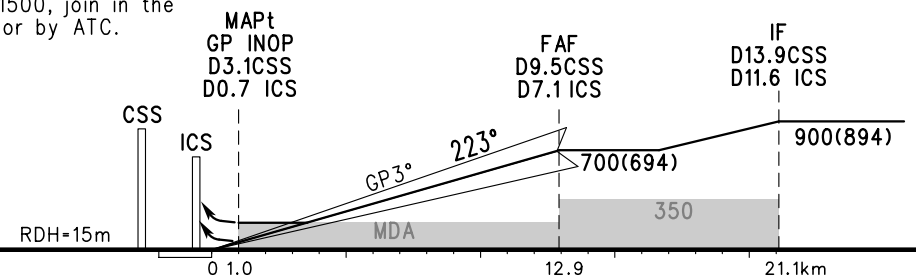


GP INOP	DME (ICS) (NM)	2	3	4	5	6	7		
	ALT (m)	199	296	393	490	587	684		

MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn RIGHT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



	A	B	C	D
ILS/DME DA(H) RVR/VIS	66(60) 550/800			
GP INOP MDA(H) VIS	195(190) 2800			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt(GP INOP) 11.9km

GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	4:49	3:52	3:15	2:45	2:25	2:07
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.9

Changes:

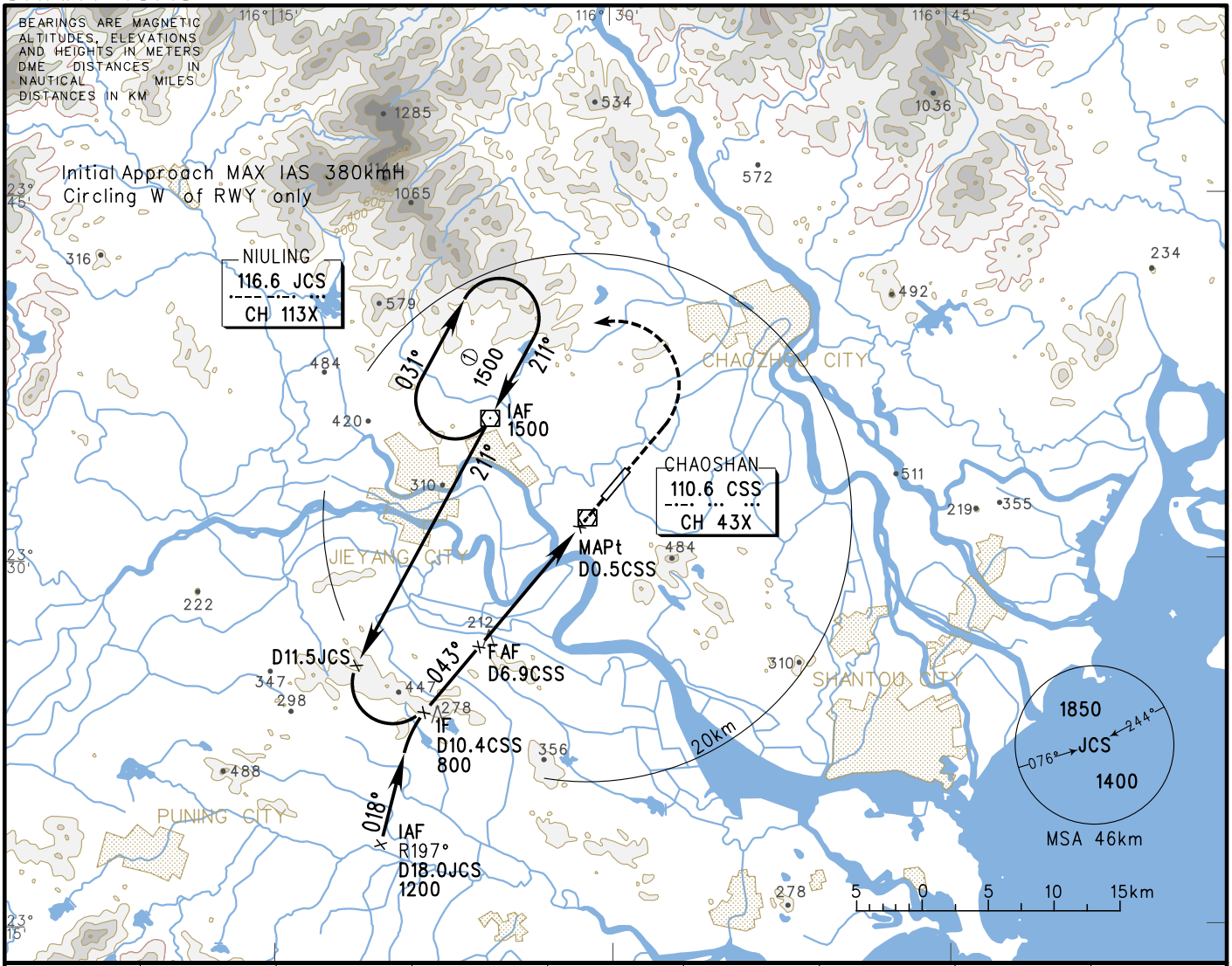
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 04 ELEV 15.6m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan
VOR/DME RWY04

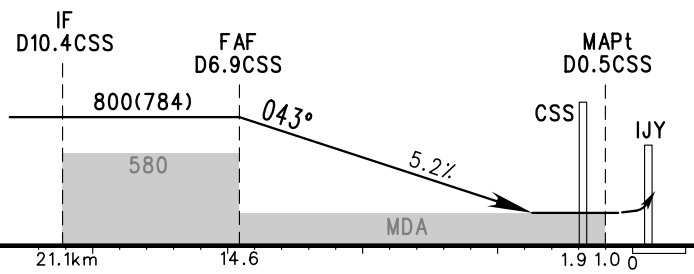


DME (CSS) (NM)	6	5	4	3	2	1		
ALT (m)	709	612	516	420	323	227		

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600 (QNH<980hPa)
TA 2700

MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn LEFT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.



	A	B	C	D
VOR/DME MDA(H) VIS	205(190) 2800			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt 13.6km						
GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	5:30	4:24	3:40	3:09	2:465	2:27
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.9

Changes:

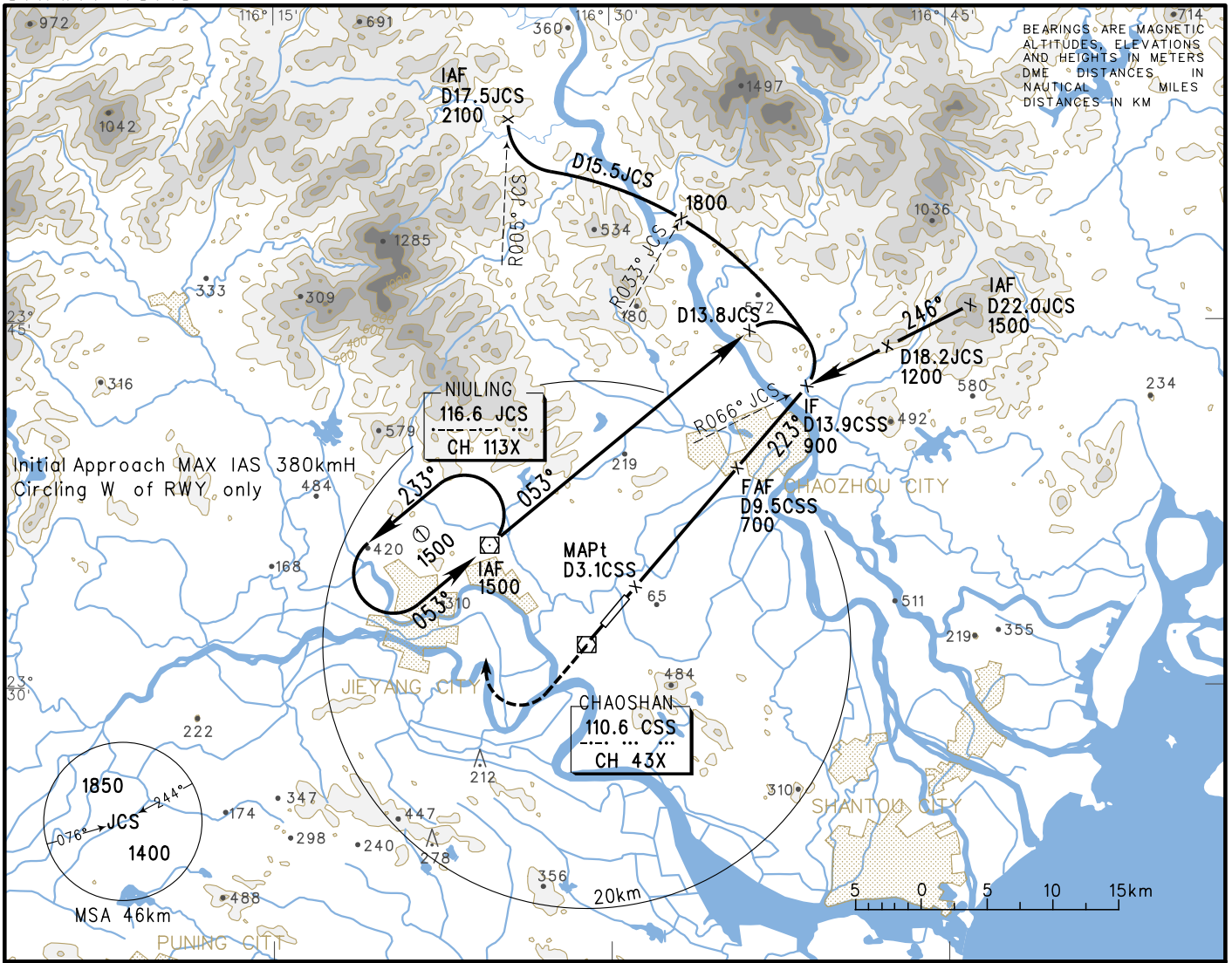
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 22 ELEV 5.5m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan
VOR/DME RWY22

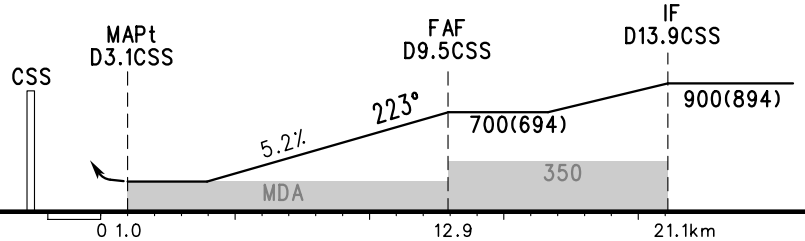


DME (CSS) (NM)	3	4	5	6	7	8	9		
ALT (m)			256	353	449	545	642		

MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn RIGHT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600(QNH<980hPa)
TA 2700



	A	B	C	D
VOR/DME MDA(H) VIS	215(210) 2800			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt 11.9km

GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	4:46	3:52	3:15	2:45	2:25	2:08
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.8

Changes:

INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

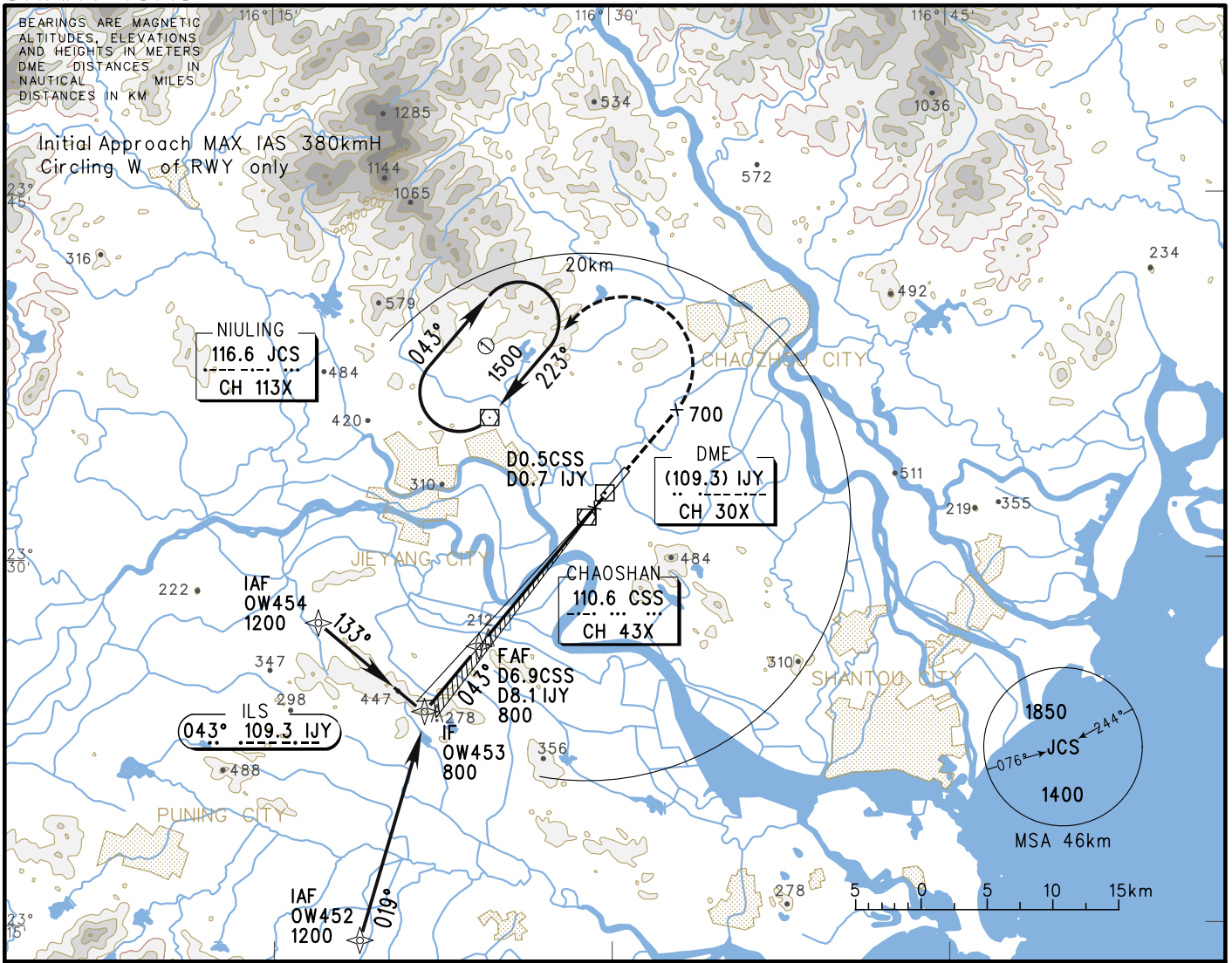
VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 04 ELEV 15.6m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

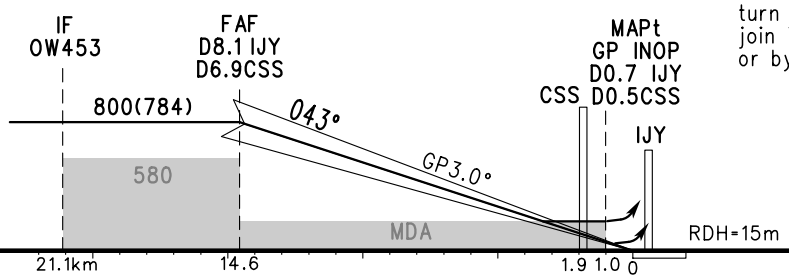
ZGOW JIEYANG/Chaoshan

RNAV(GNSS) ILS/DME RWY04



GP INOP	DME (IJY) (NM)	8	7	6	5	4	3	2
	ALT (m)	788	691	594	497	400	303	206

TL 3300
TA 2700



MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn LEFT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.

	A	B	C	D
ILS/DME DA(H) RVR/VIS	76(60) 550/800			
GP INOP MDA(H) VIS	195(180) 2600			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt(GP INOP) 13.6km						
GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	5:30	4:24	3:40	3:09	2:45	2:27
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.9

Changes:

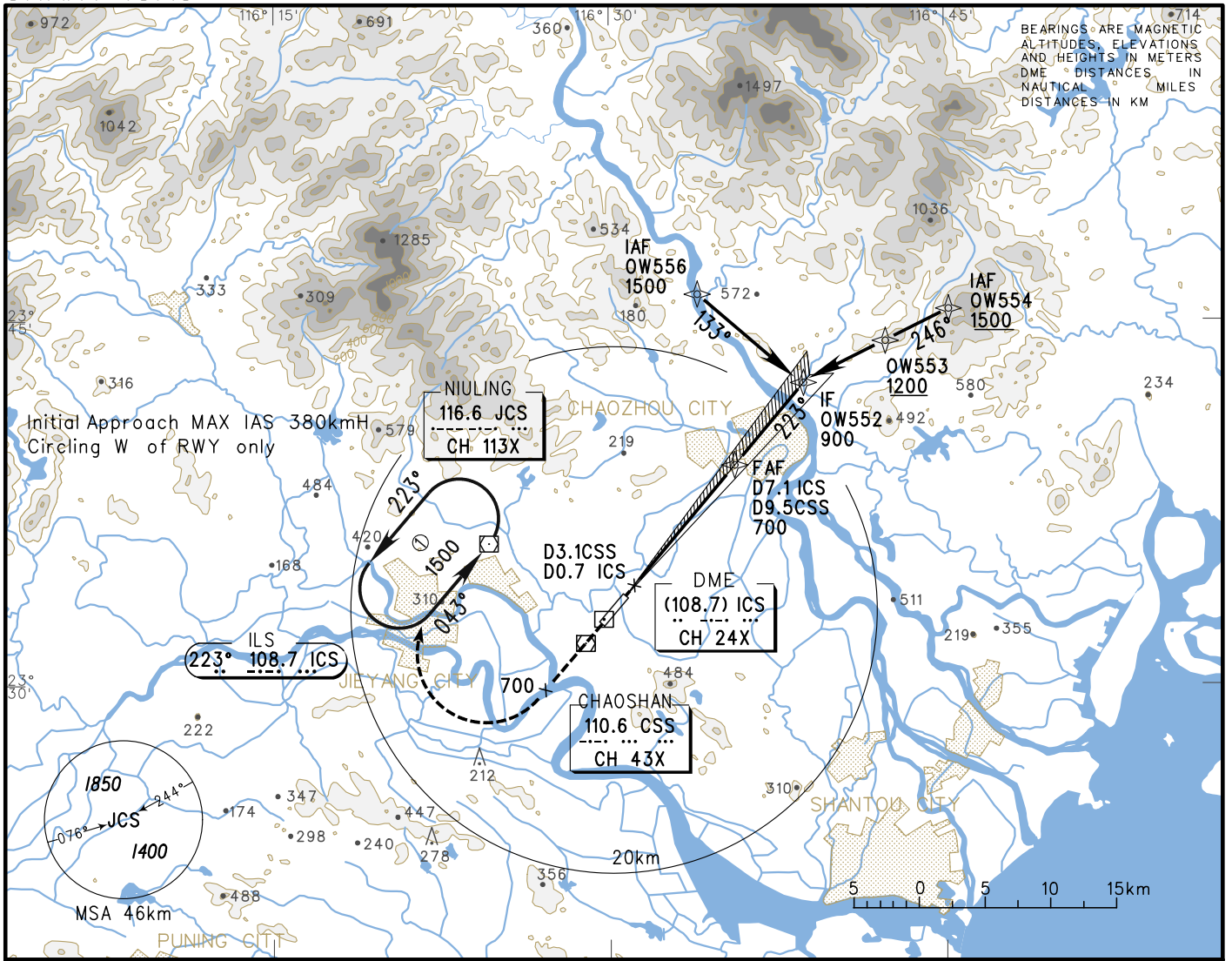
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO

VAR3° W

AERODROME ELEV 15.6m
HEIGHTS RELATED TO
THR RWY 22 ELEV 5.5m

ATIS 126.65
APP 120.65(123.05)
TWR 118.35(130.0)

ZGOW JIEYANG/Chaoshan
RNAV(GNSS) ILS/DME RWY22

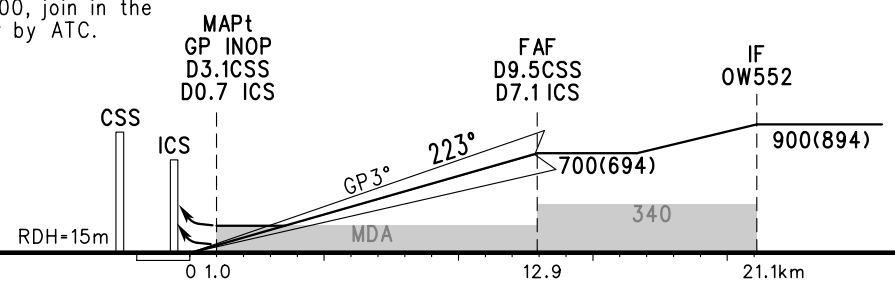


GP INOP	DME (ICS) (NM)	2	3	4	5	6	7		
	ALT (m)	199	296	393	490	587	684		

MISSED APPROACH

Climb straight ahead to 700, turn RIGHT to 'JCS' at 1500, join in the holding procedure or by ATC.

TL 3300 (QNH≥980hPa)
3600 (QNH<980hPa)
TA 2700



	A	B	C	D
ILS/DME DA(H) RVR/VIS	66(60) 550/800			
GP INOP MDA(H) VIS	195(190) 2800			
CIRCLING MDA(H) VIS	215(200) 3200		385(370) 4400	445(430) 5000

FAF-MAPt(GP INOP) 11.9km

GS in kt / kmH	80 150	100 185	120 220	140 260	160 295	180 335
Time min:sec	4:49	3:52	3:15	2:45	2:25	2:07
Rate of descent m/s	2.2	2.7	3.2	3.8	4.3	4.9

Changes: